

## 第二十课 作业和课程

### Episode Twenty: Homework and courses

小明：ō fàngxué lou huíjiā lou jīntiān zhēnshì hēisè xīngqīyī a  
小明：噢，放学喽，回家喽。今天真是黑色星期一啊！

Xiao Ming: Oh, school's out, going home. Today was truly a black Monday!

兰兰：hēisè xīngqīyī wèishénme a  
兰兰：黑色星期一？为什么啊？

Lan Lan: Black Monday? Why?

麦克：lánlan nǐ kě bùzhīdào wǒmen zǎoshàng shuìguòtóu shàngxué chí dào le  
麦克：兰兰，你可不知道，我们早上睡过头，上学迟到了。

Mike: You don't know, Lan Lan, we overslept this morning and were late for school.

小明：háiyǒu ne shàngkè méidài shū  
小明：还有呢，上课没带书！

Xiao Ming: What's more, we went to class without books!

兰兰：nǐmen ya ài xiǎomíng nǐmen jīntiān yǒu tǐyùkè ma  
兰兰：你们呀！哎，小明，你们今天有体育课吗？

Lan Lan: You guys! Hey, Xiao Ming, did you have sports class today?

小明：yǒu a yǒu liǎngjié tǐyùkè nǐ zěnmē zhīdào  
小明：有啊，有两节体育课。你怎么知道？

Xiao Ming: Yes, two periods of sports class. How do you know?

兰兰：kàn nǐ shēnshàng zhème zāng wǒ jiù zhīdào yǒu tǐyùkè  
兰兰：看你身上这么脏，我就知道有体育课。

Lan Lan: Look how dirty you are, I knew you must have had sports class.

lǎnlǎn wǒ tèbié xǐhuān shàng tǐyùkè nǐ ne nǐ xǐhuān shàng  
麦克: 兰兰, 我特别喜欢上体育课。你呢? 你喜欢上  
shénme kè  
什么课?

Mike: Lan Lan, I especially love sports class. And you? What subject do you like?

wǒ ma wǒ xǐhuān shàng yǔwénkè bù xǐhuān shàng shùxuékè  
兰兰: 我嘛, 我喜欢上语文课, 不喜欢上数学课。

Lan Lan: Well, I like Chinese class, I don't like maths class.

qiè wǒ kàn nǐ shénme kè dōu xǐhuān nǐ měikē chéngjì dōu nà  
小明: 切, 我看你什么课都喜欢, 你每科成绩都那  
me hǎo  
么好。

Xiao Ming: Huh, I think you must like all subjects, you've got good grades in everything.

āiyā hǎo la hǎo la mài ke jīntiān nǐmen lǎoshī liú zuòyè le  
兰兰: 哎呀, 好啦, 好啦。麦克, 今天你们老师留作业了  
ma  
吗?

Lan Lan: Oh, alright, alright. Mike did your teacher leave homework today?

dāngrán le měikē dōu liú le hēisè xīngqīyī hái méiyǒu wán  
麦克: 当然了, 每科都留了。黑色星期一还没有完。

Mike: Of course, for every subject. Black Monday isn't over yet.

nà nǐmen qù wǒjiā xiě zuòyè ba  
兰兰: 那你们去我家写作业吧?

Lan Lan: Then come to my house to do homework?

hǎo a hǎo a xiǎomíng nǐ ne  
麦克: 好啊 好啊! 小明 你呢?

Mike: Sure, great! What about you, Xiao Ming?

小明：啊，写作业！麦克，你去吧，我有事。

**Xiao Ming: Oh homework! Mike, you go, I've got something to do.**

兰兰：你有什么事？

**Lan Lan: You've got something to do? What?**

小明：我……他们叫我呢！嘿，哥们儿，加我一个。

**Xiao Ming: I...They're calling me! Hey, bro, count me in.**